

Pilote du projet :

Chambre de Commerce et  
d'Industrie de Lyon  
Place de la Bourse  
69289 Lyon Cedex 02

Contact:  
Dina ARYUKOVA GOFFINET  
Tél. 04.72.40.57.34  
[aryukova@lyon.cci.fr](mailto:aryukova@lyon.cci.fr)

En partenariat avec



FÉDÉRATION  
DES INDUSTRIES  
MÉCANIQUES

Partenaires :

Mission Economique  
de Moscou

Fédération des  
Industries Mécaniques

Réseau des Chambres  
de Commerce et  
d'Industrie

Club-France en Russie

Soutien financier



Sites :

[www.lyon.cci.fr](http://www.lyon.cci.fr)  
[www.fim.net](http://www.fim.net)  
[www.clubfrance.ru](http://www.clubfrance.ru)  
[www.missioneco.org](http://www.missioneco.org)

Mission de prospection à l'occasion du salon international dans le secteur de  
l'industrie mécanique / l'équipement industriel :

## ➔ MASHEX 2008 à MOSCOU 25-29 mai 2008



INTERNATIONAL  
EXHIBITION  
MASHINOSTROENIE

- ➔ 23 pays et plus de 900 exposants
- ➔ Plus de 50.000 m<sup>2</sup> d'exposition
- ➔ Plus de 80.000 de visiteurs

### Mission collective : formule optimale\*

- ☑ 1 journée de **visite accompagnée** du salon MASHEX
- ☑ 2 jours de **rendez-vous individuels avec des entreprises russes** dont le profil correspondra à votre cahier des charges

\* Compte tenu de l'importance de cette mission pour le développement international des PME françaises, **un soutien financier de notre partenaire est prévu** pour les participants (voir la page suivante)

📄 **Conférence gratuite à Lyon** à l'occasion de cette mission  
Au programme: réunion d'information + RDV Expert avec la Mission Economique de Moscou à la CCIL  
5 février 2008 - Inscription/Information: 04.72.40.57.34

### En Russie avec nos experts russes...

- ▶ **Connaissance de la culture et du climat d'affaires russe : 15 ans d'expérience!** (Russie: 175 millions d'habitants, croissance : +6%)
- ▶ **Mission sectorielle : approche individuelle basée sur l'étude de votre cas et sur l'analyse des chiffres du marché correspondant**
- ▶ **Réseau russe très actif dans votre secteur – recherche efficace de partenaires pour vous**
- ▶ **Accompagnement, coordination et suivi de votre mission à Moscou, briefing sur les aspects interculturels**

Pilote du projet :

Chambre de Commerce et  
d'Industrie de Lyon  
Place de la Bourse  
69289 Lyon Cedex 02

Contact:  
Dina ARYUKOVA GOFFINET  
Tél. 04.72.40.57.34  
[aryukova@lyon.cci.fr](mailto:aryukova@lyon.cci.fr)

En partenariat avec



Partenaires :

Mission Economique  
de Moscou

Fédération des  
Industries Mécaniques

Réseau des Chambres  
de Commerce et  
d'Industrie

Club-France en Russie

Soutien financier



Sites :

[www.lyon.cci.fr](http://www.lyon.cci.fr)  
[www.fim.net](http://www.fim.net)  
[www.clubfrance.ru](http://www.clubfrance.ru)  
[www.missioneco.org](http://www.missioneco.org)

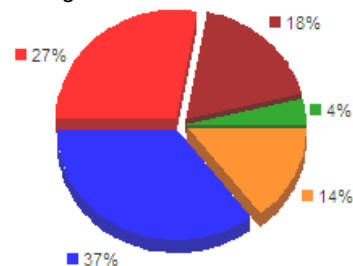
## ➤ Industrie mécanique en Russie

- ☑ **Plus de la moitié** des importations russes hors CEI sont représentées par **les biens d'équipement** (machines, outils, etc.) commercialisés par des PME (!) étrangères
- ☑ **Croissance** annuelle des importations russes : +30%. En 2005 les **importations russes de biens d'équipement** ont pratiquement **doublé**
- ☑ **Cette demande** est liée au très fort besoin de **renouvellement** des sites de production (env. **1 700 grosses entreprises => 2.5 millions d'employés** au total)
- ☑ **Soutien financier** de l'Etat russe pour le développement du secteur, plans d'actions et de réformes prévus

## ➤ MASHEX : salon de tous les acteurs du marché russe

- Equipement pour l'industrie lourde, énergétique, chimique et pétrolière, transport et BTP
- Equipement pour l'industrie agro-alimentaire: tracteurs, machines de transformation, etc.
- Machines-outils pour les diverses industries, composants électroniques
- Equipement pour l'industrie des secteurs défense et haute technologie
- Industrie automobile

Structure de production de l'industrie  
mécanique russe



Pour en savoir plus sur l'industrie mécanique russe,  
inscrivez-vous au **séminaire gratuit** de la CCI de Lyon.  
5 février 2008. Tél. 04.72.40.57.34

## ➤ Préprogramme

- 25 mai : Arrivée à Moscou / accueil des participants
- 26 mai : Visite du salon MASHEX, accueil par le Club France**
- 27 mai : RDV individuels** selon votre cahier des charges
- 28 mai : RDV individuels** selon votre cahier des charges
- 29 mai : Débriefing / Départ pour Lyon

## ➤ Subventions

- **30% du cout de la mission** seront pris en charge par UbiFrance <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> **sous réserve de 10 participants** (voir la page d'inscription pour les détails)

Pilote du projet :

Chambre de Commerce et  
d'Industrie de Lyon  
Place de la Bourse  
69289 Lyon Cedex 02

Contact:  
Dina ARYUKOVA GOFFINET  
Tél. 04.72.40.57.34  
[aryukova@lyon.cci.fr](mailto:aryukova@lyon.cci.fr)

En partenariat avec



FÉDÉRATION  
DES INDUSTRIES  
MÉCANIQUES

Partenaires :

Mission Economique  
de Moscou

Fédération des  
Industries Mécaniques

Réseau des Chambres  
de Commerce et  
d'Industrie

Club-France en Russie

Soutien financier



Sites :

[www.lyon.cci.fr](http://www.lyon.cci.fr)  
[www.fim.net](http://www.fim.net)  
[www.clubfrance.ru](http://www.clubfrance.ru)  
[www.missioneco.org](http://www.missioneco.org)

## INFORMATION SUR MASHEX

- **MASHEX** – le plus grand salon international en Russie dans le secteur de l'industrie mécanique et des équipements industriels depuis 19 ans !
- **MASHEX** – plus de 950 entreprises (exposantes ou représentées), 23 pays sur plus de 50 000 m<sup>2</sup>
- **MASHEX** – regroupement de 8 pavillons par secteur d'activité:
  - ✓ **Équipements pour les industries de traitements des métaux** (usinage, chaudronnerie, mécano-soudage, fonderie, etc.)
  - ✓ **Modernisation et réparation des machines et des équipements** (technologie d'entretien et de réparation, remise à nouveau, leasing, etc.)
  - ✓ **Composants mécaniques** (chaines de transmission, électromoteurs, systèmes pneumatiques/hydrauliques, pompes, certifications, etc.)
  - ✓ **Production de roulements pour toutes les industries** (équipement de production de roulements d'appui, roulements axiaux et autres, leur emballage et conservation, etc.)
  - ✓ **Automatisation de la production et robotique** (logiciels d'ingénierie, système automatisés du contrôle de production, robots, etc.)
  - ✓ **Équipements et technologies de mesure** (outils de contrôle, accessoires métrologiques, systèmes informatiques métrologiques, etc.)
  - ✓ **Electrotechnique et électronique** (machines électriques, équipement informatique, outils de visualisation, etc.)
  - ✓ Appareils de manutention et de levage, etc.
- **MASHEX** est soutenu par le Ministère de l'Industrie et la Production d'énergie de la Fédération de Russie, par l'Union Russe des industriels et les entrepreneurs et par les Chambres de Commerce et d'Industrie russes, etc.
- **MASHEX** est organisé en collaboration avec les Associations Etrangères de l'Industrie Mécanique : Allemagne, Italie, Espagne, République Tchèque, USA et Grande-Bretagne.

[www.mashex.ru](http://www.mashex.ru) (version russe)

[www.mashex.ru/defaulteng.stm](http://www.mashex.ru/defaulteng.stm) (version anglaise)

FORMULAIRE D'INSCRIPTION



МЕЖДУНАРОДНАЯ  
ВЫСТАВКА  
МАШИНОСТРОЕНИЕ

## INSCRIPTION A LA MISSION Moscou, du 25 au 29 mai 2008

### Pilote du projet :

Chambre de Commerce et  
d'Industrie de Lyon

Place de la Bourse  
69289 Lyon Cedex 02

Contact:

Dina ARYUKOVA GOFFINET

Tél. 04.72.40.57.34

[aryukova@lyon.cci.fr](mailto:aryukova@lyon.cci.fr)

En partenariat avec



FÉDÉRATION  
DES INDUSTRIES  
MÉCANIQUES

### Partenaires :

Mission Economique  
de Moscou

Fédération des  
Industries Mécaniques

Réseau des Chambres  
de Commerce et  
d'Industrie

Club-France en Russie

Soutien financier



### Sites :

[www.lyon.cci.fr](http://www.lyon.cci.fr)  
[www.fim.net](http://www.fim.net)  
[www.clubfrance.ru](http://www.clubfrance.ru)  
[www.missioneco.org](http://www.missioneco.org)

**Raison sociale** .....

**Adresse** .....

**Code postal/Ville**.....

**Nom**..... **Prénom**.....

**Fonction** .....

**Activité**.....

**Tél.** ..... **Fax**.....

**E-Mail**..... **Site Web**.....

**Date** .....

**Signature** .....

### TARIFICATION ET MODALITES:

**Mission de prospection à Moscou** de la CCI de Lyon d'un montant <sup>(1)</sup> de 1 400 € HT (soit 1 674,40 TTC) hors subvention UbiFrance <sup>(2)</sup> (demande en cours). Frais de dossier de la CCI d'un montant de 150 € HT (soit 179,40 € TTC).

#### **Merci de retourner avant le 15 février 2008**

- ce bulletin d'inscription dûment complété  
- un chèque d'inscription de 650 € HT (777,40 € TTC) établi à l'ordre de la CCI de Lyon.  
Le solde vous sera facturé avant votre départ en mission.

#### **(1) Le montant global comprend :**

- Les frais de la mission (organisation du carnet de rendez-vous sur 2 jours) : 1 400 € HT  
- Les frais de dossier (conseil, analyse des objectifs, assistance pour l'élaboration du cahier de charges, suivi de votre projet : logistique et accompagnement à Moscou, 4 jours) : 150 € HT.  
En cas d'annulation de votre part, le montant des prestations CCI de Lyon et partenaires locaux reste dû intégralement. En cas d'annulation de la CCI de Lyon, vous obtiendrez le remboursement immédiat de toutes les sommes déjà versées.

#### **(2) Subvention UbiFrance :**

Un appui financier qui permet d'abaisser le coût de participation de l'entreprise française pourra être accordé à ce projet labellisé par UbiFrance sous condition de la participation de 10 entreprises minimum. Cet appui correspondra à un montant de 500 € par entreprise.